493 (15)

493 (15)

NAME ... V. Mhlongo

K 13/27

S... LINE

...BOOK

indexed

21/6/41

Custom of the Lala tribe, concerning inheritance.

27/6 £2:0:0

Transferred 12/3/48

SUB... VA...

STA... STA...

SCH... SKO...

M. S.

...zambi Rail.

Natal.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

PR 1-97 Inheritance 1 K13/27

of Lala indexed

493 (16) £2:10:0

Amafa ebanu.

Nitongixolela, nje, kengi-tigwabute tohe tinjaba te-banu. Ngoba funa kute kuphe le sikhathi ngingacejile. Ngi-ngafikile la bengithanda kufika hona.

Tinjaba tohe tihona. Tihona tinjaba temafa ebanu. Yinjaba neyuli leyo kubanu.

Lifa, liyasebedelwa. Umnumtane uteka ufati. Ufati atale injodana. Ley njodana yekucala yakhe, iyinyosana yakhe. Yiyona nokuyothi ma ifa leyo njoda ishiye leyo njodan iyindlalifa yayo.

Lifa leli netolidla nelishiywe-umnamtane, yimanomlwatana ekhwake

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

2

K13/27



Ma egana engasenayise, alobolwa endlalifeni. Ma ehona yise alobolwa kuyise.

Iyosana iyalisebedela lifa lekhwako hona esekona yise. Igada tomo, itivalela. Itibeke kahle kokuthi ti-ngafohli esuku tidla ma sinu ebann. Yede yohe misebedi ekaya, nebeyito kwediwa uyise. Noma kuthumwa inombatana ayiphekelele. Noma ma nombatana eyamba a-waphekelele. Awagade a-ngadlali tigebengu.

Lifa yileli :- Yitomo, ne timbuti, netimvu netimnyo ma leti takucala.

Nabamwe babeshuka tidwa bathole tomo. Nabamwe ba bade tintshengula nemaqoyi

493 K13/27

netiyedo, nemaurisa, netimboko, bathunge netimbenge netichumo, nemifusa, nemacoma, nemahlude, neti khetho, bathole timbuti noma ~~tomo~~ yitimo
Nabamwe bathunge abanu ticoco, bahole timbuti. Lowo nothungiweyo, yena anike iyosi iyomo ma esacala kuthunga sicoco. Nabamwe belaphe bathole tomo, netimbuti. Nabamwe basebede kuphala tihum bahole tomo noma yitim
Nabamwe bede tiqqobela ngetimondo. Batithenge abanu ngetimbuti, batifake etindlebeni. Nabamwe batithenge ngetimvu. Nabamwe bahole tina
Tohe letino yitona tinsebedi wekusebedela lifa no liba hona emtini wenjo

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

4

493 K13/27

Lifa (1) yimandla eyihlo nawasebedayo. (2) Yimandla aho ndlalifa nowawasebeda wanikwa yihlo wathenga lomo netimbuti netimvu watibek ekaya, tiyimahla nethola-kale ngemandla aho. (3) Yitomo netilobole manomba-tana.

Ma uyindlalifa ujinga kuwathengela manomba-tana tino tawo natijing-yo. Ulungiselele lifa lak phela ulithengele. Lembat kahle.

Ngoku, ke, ma yihlo efa wena utongena uthathe lifa, ngoba uwena indla lifa uyatiwa. Wabekwa uyihlo. Walisebedela lifa laho, ngoba nesimu uyahl kulelwa ukute ithele ka hulu.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Kuba kona ke koku-
ba yise webami alumele
inombatana nethile, iyomo,
noba yimbuti. Leyo no-
mbatana ayinakwephu-
cwa yindlalifa lemahla
yayo neyayilumelwa u-
yise esekona.

Kunesimwe sikathi
kuyedeka inombatana
isebede ekaya, usebedi noto
yitholisa tomo. Ibe yis
ngoma, kunesimwe si-
kathi ibule ithole tomo
Ion Ingekagqagqi noma sey
gqagqile. Tomo kusikitele
nje netimbuti netimvu. K
he loko yilifa njalo. Ma-
Yise efa itochamuka
indlalifa itithathe tohe
letino itidle ngoba tiyi
lifa kuyona.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

493 K13/27

Kwake kwedeka injaka laha. Nsoyi, eyinombatana, ayengenaye umfowabo. Uyise wafelwa yitinga ne kwasala Nsoyi nje yejwa. Wasebeda eyisangoma wathola lomo wanika yise. Netimbuti. netimvu. Wefunya timbuti netomo, ~~ne impuf~~ netimv

Nsoyi wagana, walobolwa ngetomo. Yise wamgcagcisa enjodeni leyo nayeyiganile. Nabo Nsoyi wayefe esemng ~~x~~ ne Nsoyi. Yena way belethwa uyise, emsilela ng sho nenqumbe.

Kuthe la ehlosa makel yise wahlangana nenombi nayethanda kuyiteka, yakaNziman Wayamba waya kubantu belifa bekhwabo, waqela iyomo yekuba

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

7

493 K13/27

ahlanganisele alobole inombi leyo ayiteke itomondlela Nsoyi, naye im-phembeke unilo.

Ngoku, ke, boNgobe, naNdafe indlalifa kanye nemfowabo ndla-lifa, bala kumnika ngisho ne-yomo nje yekukika. Yate ya-mwala leyo nombi yaNzimande

Waphinja futhi, wahlangan nelijikati, nelaligane umunu walimithisa latala ingane wa-selala, waligxotha kanye nenga-nyana yalo. Lihlangana nay saboNsoyi ke lelijikati. Ahul me nalo, limlanjise kusidi kwa naye alilanjise kusidi kwahe. Abute kokuthi pho njengoba be-yibanu nabahlupheki leyo bo bobili, bebengasale sebetholana yini, baganane. Lavuma li-phulaphiko lathi wota ehay kubaba. Wathi, yambake ng

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

yeta. Wayeseyambake tikweletū-
tahe watithola tōmo. Wamtēka
ufati wagqagqiswa naye/

Lofati wafike ate atala. Kwa
la eseyiswe etinyangeni atange si
hlale ngisho sisu lesi. Yiloku a-
gqina ngayona ingane yake leyo.
neyaba umlanjwana. Yona ke
ingane yendela kangqobo. Yatāla
inombatana nefwana.

Yisabonsoyi yena welusa tōm
netashiywa tithengwe unsoyi.
Engenaye ufwana wekumelu
sela. Nsoyi nakemtini wahe
wabula welapha, kwasikitela n
timvu netōmo netimbuti kuye
. Yona wayetele bafwana nab
bili nenombatāna. Nomumu
ufwana welusa imahla leyo.

Yisabonsoyi aye endlalifen
agele ufwana wekwelusa. Yale.
Agule. Agele kokuba bamsitē.

Zangeti. Waguga waqela ukuba bamondle bala. Washo ku-Nsoyi. Nsoyi wamondla nge-kudla nekwembatha. Wahipha ufwana welusa tomo leto.

Kuthe la esetofa, kojwa kusasele umwaka wohe afe, wahuluma. Watshi, "Wo! Sengondliwe ukhwemwana ngemahla yahe, nemahla yahe nesebedwa unanami Nsoyi. Kojwa ihona in-dlalifa. Kojwa ayitange in-dele noba yimwe ino. N[illegible] tomo aylange ingelusele tona. Ngite ngatholwa u-nanami wenombatana u[illegible] nginika ufwana wahe watelusa tomo sengehlulek[illegible]

Njengenina walofwana ayengithengele letomo, nohl[illegible] nje senginikile futshi ufw[illegible]

na wekutelusa ngoku mina
sengiphele mandla."
Leno uyihuluma njalo
yisabonsoyi uyihuluma
ngembili kweyosi nema-
joda.' Uyafakata.
Wathi, "Ngako, ke, ngi-
thi ngembili kweni ma-
joda neyosi, angiwu-
boni usebedi nengiwe-
delwe yindlalifa. Nohla-
nje, ngiyephana ngetom
tami nati tiyimashu
namabili netomo netin
Ngitinika lofwana nowel
sa tona, Ndaba. Lofwan
unanenanami nowela-
ma iyosana yenanami.
ngithi etahe letomo. Nga
ngitithengelwe unina. Ng
ku ke, sengehlulekile. Se
ngitipha ufwana wena-

493 II K13/27

nami. Nina neyise bato-mbekela tōna otshi ma ese ganwa bamlobolele kutona netisalayo, naye efuye emtini wahe.

Yena, ke, ngimethwesa uthwalo wekuthi kuhle angondle njalo Ndaba, ngekusitwa unanami nekhwemwana wahe, ate angingq wabe mhla ngifa Ma sengifile, ke, ondle salukati sami naso ate asingq wabe. Ma esesingqwabile, ke, naso, athathe tohe tino netilaha ekhwami, etahe. Ngisho nani nani. Ngisho netimbita temadi, netelijiki, netekuphheka. Ngisho nemabeshu ami, netino tohe tami netenina kube etahe.

Anginamumu nongase a
ngidlele tohe letino tami,
ngoba ndlalifa atange ati-
bonakalise noba sengihlupha
kile ngimukita."

Athi majoda siyeva.
Siyibofakati. Neyosi ya-
sho njalo.

Wafa, ke, yisabo Nsoyi.
Wafa kuyindlala neyesake
kayo. Ngetikhathi kuvun-
wa. Kuhona Nsoyi, nemka-
yise. NaMangwane. Wa
gqashuka. Mangwane wa
mcimeta amehlo. Bahlala
ke, kasi, babasa unilo, ngo-
ba kwakuhlwile.

Kwasekufika, Jaheni na
Mgxosheni. Babahlalisa. Ku
sekufika umfowabominabo-
Nsoyi lofati lowumkayise.
Bahlala nje. Ngoba phela ma

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

kufiwe, uthi la egqashuka
umunu, lako labakona be
thwale tandla ehloko basi
~~khh~~ khihle sililo, basicale
endlini, bebalisa bememe-
ta kahulu behala, bate ba-
phumele enyango, bambo-
ngote kahulu kute kwe na
bakelwane netihloko. nato
tifike tihale kanjalo. Kuve
netimwe. Nato tite, tifike
tihale kanjalo.

Njengansoyi nje, wazu
ethi, Maye webabo! Ngi-
toba yini ehlabeni? Hhi-
hhi-hhi-hhi! Ngashiywa
wubaba ngingenaye nama
! Hhi! Hhi! Hhi! Maye
Webabo! ngitokwedenjani
mina webawo! Hhi! Hhi!
Hhi! Maye Webabo! Ngeke
ngiphinje ngibe nekhaya

lebawo! Hhi! Hhi! Hhi!
Maye Webawo! Ngitodlala
bami! Hhi! Hhi! Hhi!
Maye Webawo! Angiseyona
nenanjane, sengiyinginjili
Hhi! Hhi! Hhi. Maye we-
bawo Uhona umuntu no
ngenayise, nongenanina?
Hhi! Hhi! Hhi!"

Nabamangwane naye
uyasihihla kanjalo, silila
ebalisa naye. Nemkayis
uyasihihla, naye ebali
Kutshwete, kutshwete, kute
kuvakale kokuthi kufiw
kulowo muti.

Babuye, ke, bahlale ka
bamcimete, ke, bahlale.

Nabofayeni nabo bang
na ngaso silila. Nabo-
Mgxosheni, bebalisa ngan
kuketihlidiywenì tabo.

Wangena Mzolo. Ufowako mkayise wa Nsoyi wahlala wathula. Kwakona yena kokuthi kwathi nwi edasi, waphuma wayamba. Washiya engashongo nekuthi utongqa wabwa ukani ukhumawako lo, loku akeho noyejwa welutalo lekhwako. Kukona inombatana yake yojwa, nenina lo, mamzolo yejwa. Labamwe, ke, yibahelwane, abananjaka.

Kwasa, ke. Wesukansoyi, wayamba kusemnyamana walanja ukhwemwana wake, wamtshela kokuthi yise ufile. Akukumunu noyejwa welutalo lwake. Watshi ukhwemwana kuhle bayambe baye komngqwaba. Nempela wesuka

ukhwemwana. Wafike wem-
ba esibayeni. Bamutisa bantu
nababehona. Baceja. Wa-
buya, ke, ukhwemwana. Wa
mtshatha, loku phela base-
bemfingqile, bamqoshamisa.
Netandla tabambelela esilevwini
yihona kutovaleka unomo-
nemehlo sebemcimetile, bo-
Nsoyi naMangwane.

Wayesemtshatha, ke,
ukhwemwana. Esemuba
mbisa Nsoyi. Engena e-
khathi ukhwemwana. Bam
faka kahle, engosini. Wa
phuma ukhwemwana. Ba
thela uhlaba, ke, bamgci
ba bamuthi du. Bayamb
baya kogeta efuleni, babuy
batohlala.

Tafika, ke, tikoni, titoha
Tafika, tafika, tafika, tate

493 K13/27 17 S493

Amafa Ekanu (continued).

phelela. Kufika tihlobo taNsoyi, teyise timhalela ngoba esesele yejwa. Kufike tihlobo tamkayisabo Nsoyi, tihale. Titshi, "Hhawu! NanaMzolo, wafa, ho! Wafelwa yinjoda yakho! Yakushiya ungatele. Awuyilutho! Nohlanje uyilite eliveni. Awutalanga ngane. Awutalanga fwana kumyeni waho. Nohlanje uyilite. Wembuleke ingubo. Au! NanaMzolo, utoba yini? Lokhu nakekhwenu la utalwa honi akumuti waluthe! Utodlani? Utokufa na we."

Aphenjule Nsoyi, athi, Yebo! Uhlushekile unanaMzolo, kojwa sohe sihluphekile. Ngoba nathi silah

sihungethe nje, siyikanu ke mtini. Abeho banu baku-komuti. Bawo ufe ehulumi-le. Wathi asimondle mame lo Mamzolo. Utodla loko nesikudlayo. Thina asisho kokuthi atalanga. Thina sithi umame nje. Utodla loko nesikudlayo. Uyena noyote asibandlu-lule kokuthi thina asital Thina sitomondla njeng kusho kwebawo. Nyengok besimondlile nakucala bawo esehona, nangoku-ke, sitomondla.

Tiyambe, ke, tiboni. Ash ke nehloko Mamzolo. Tiphe le, ke, tisiku tansoyi ne nyeni wahe, tekutila. Ba biyele ehaya netomo. Baf babuyise ufwana bathi e

atolalisa Mamzolo, ngoba uyejwa
babuye bavula silulu ba-
savuna mabele, bavula
nesinye, basavuna umbila
bavula nesimuwe basavu-
na imbumba. Babita Ma-
mzolo watothwala wadla.
Kwema loko kwema loko
kwate kwaphela kudla.
Wakuthenga ukhwe-
mwana ngetomo take ukh-
wemwana. Wamsavunela
njalo nje. Atange alambe
Uthe esuka Mamz u
khwemwana wayebona Ma
mzolo edlula nethwalo weku
dla ephuma kaMgxosheni
Wathula nje ukhwemwana
Uthe ethuka ukhwemwa-
na wayebona ufati wa-
mgxosheni ethwele likhad
nelihulu lekupheka edlu

nalo ephuma ka ~~Mgxosheni~~ mamzolo
eya nalo kwake ka Mgxosheni
Abuté ukhwemwana a-
thi Hhawu! Yini Mangwane
ulijisaphi likhadi lekhweni
lami leli? Athi ufati, "Hhayi
mina Mgxosheni uthe angi-
lilanje ulitshenge ngeku-
dla. Athi ukhwemwana
Ute ubité Mgxosheni afike
kumina. Eté Mgxosheni.
Abuté ukhwemwana
kokuthi wedelani kokuba a-
thathe likhadi lekhweni
lakhe? Athi ulithenge ng
kudla. Athi ukhwemwa-
na, Utshelwe ubani
kokuthi akuthi ukhwe wa-
he engakacumbi nekucu-
mba kasi abe sethenga li-
khadi ngekudla ku Mamzo-
loku Mamzolo kudla u

lanja kuyena na ? amtshele
kokutshi kuhle aphinjise
likhadi lekhweni lahe atshat-
the kudlaf ~~khwakha~~ kwahe na
kunike Mamzolo ngoba
Mamzolo udla kuyena.
Aliphinjise Mgxosheni
kojwa aliphinjise ehala.
Kani ati nje unyeni wanoy-
Mamzolo usethanda Mgxoshe-
ni. Sebeyalalana hona ese-
nesila, nje, Mamzolo. Neli
khadi leli selijonsa lutha-
ndo. Asaphumi la, kama-
mzolo Mgxosheni. Sekuyi-
la elala hona. Sewake wata
wabonwa engena elijikini
nemncwado waMamzolo
ewethwele, ekhohlwe yiku-
wethula na sebeceje kula-
lana. Ngoba phela niyat
kokuthi na umunu elala

nemfelokazi ~~xxx~~ uye agulisiwe yisila. Ate athi ma ethwa-la umnqwato wake ke ma besalalana angagulisiwa yi sila.

Isila, phela, umunu imgu-lisa ebude. Ate ahoke ti-dipho netije. Agule ate afe.

Ngoku, ke, Mgxosheni u-nelisu lekwethwala umnqwa do ma belala. Uyahohlwa, ke, Ungena nawo elijikini. Majoda ayahleka. Athi, "Wadla Mgxosheni! Kanti wena ulala na Mamzolo?" Athi, "Ngani?" Bathi, "Yin le?" Awethule, athi "Hha! Bahleke. Iphele.

Mamzolo amtshanje Mgx[...] sheni kuphuphume ngoku kumwehlule kulufihla. Afi[...] kuthatha toke tino netashi[...]

unyeni wake atinike Mgxoshe
ni. Ale ukhwemuwana wa-
Nsoyi athi Ayiphumi, ngi,
ino la ekhaya umkhwe wa-
mi engakacumbi nakasi.
Kutshi nganolumwe lu
suku, Mamzolo abite Nsoyi,
athi kuhle I amhaphe kaye
eyosini. Bayambe-ke. Afike
athi Mamzolo, Yosi, ngifuna
tomo tami tohe tibuye ku
khwemuwana tite kumi
kube elāmi ngoba unyeni
wami wafa.
Ithi iyosi, "Pho, wayital
yini indodana kunyeni we
ho na? Athi Mamzola, cha
alānge atale lutsho. Ithi
iyosi ungeke ke utitsha
tomo kumhwenyana ngob
awutālanga. Kungeta in
dlalifa yaho, kuhulume yo

493 K13/27

ngenjaba yetomo.
Ayambe, ke, Mamzolo, aye ku Mzolo, lo Mzolo nowashiya ~~nak~~ yisabo Nsoyi efile, athi ayambe emfunela la kuhona Vula nokuyijyona ndlalifa yekhwabo Nsoyi. Ate amtshole Mzolo vula.

Mamzolo na Mzolo batshele Vula amanga batshi tomo timi tojwa ku Mkhwenyana. Yamba uyotilanja. Agijime Vula athi uMkhwemnwana abuyise tomo leto netashiywa uyi Athi Nsoyi, "Angikwati." Athi mina ngiyindlalifa. Ithe iyosi angithathe tohe tino taba wo ngisho luhedo nayedla ngalo, ngisho luhamba nayedlela kulona. Ngako ke ngilanje tomo tohe tiphela. Jilethe ngiyambe ngoku.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/27 25 S493

Abuté ukwemvana koku-
tshi tingaki. atshi Mamzolo
tiyimashumi namabili ne-
tomo netiyisihlanu ngemqhoyiso
Athi Nsoyi au! Umchoyiso
kani ukiphwa kabili yini
ngoba waphuma kubaba
ngagqagqa. Sekutophuma
nomumve futhi endlalifeni
na? Yinoyimubala muni
ke kuletomo netikesiboyeni?
Abambeke laho Mamzolo.
Athi, ke, ukwemvana
wa Nsoyi, "Cha, wena Ndlali[f]
ngawushaya uchoyiso ku-
mkwe wami. Mina angin[a]
licala lekulobola. Ngagcagca
ngicejile kumkwe wami. Nin[a]
ningakuluma injaba yetómo
temkwe wami leti netilaha
kumina, ngoba angitijolang[a]
talethwa ngesandla semkwe
mi, naye ekulumile weda [...]

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

fakati emajodeni ngembili kwe
yosi, ngenxa yekuba engenako
banu belutalo lwahe. Ma se-
wufikile ke wena uyindlafa
kuhle. Kuhle abitwe ke la-
majoda atohuluma kuhulu-
mwe kuhlanganiowe ku-
huluma.

Ale Vula athi ayi, ijosi
ithe nginike tomo wena. Aphe-
njule Nsoyi athi angikwati.
NaVula athi, "Nami angi-
kwati." Athi Nsoyi pho! ng
ngabona ngani kokuthi u-
wena ndlafa yalaha ekhw
thu? Kuhle leyo yosi net
wota ulothatha tomo ilethe
sihodi sayo sitongitshela ko
kuthi uwena indlalifa."
Ithi yona, ene, "Letha tomo
wena ngijahile bo. Yiming
indlalifa.

athi Nsoyi, "Ma uyindlalifa cala ngekuva kufa kwebawo. Uke waya kobona lithuna labawo?" Athi vula, "Ehhene ngilibonile." Athi Nsoyi, "Ulihombiswe ubani ngakandle kwami?" athi Vula, "Ngilihombiswe uMzolo."

Athi Nsoyi, Mzolo angimwati mina kokuthi ubenga kuhombisa lithuna lebawo kanjani, ngoba ufike ngihleli nesijumbu sebawo. Kwabonwa uyena kokuthi kwaba bovu elwandle, za kahulu kuyena, ate afike nawe ngoku nje. Lombila ufika siwudla nje, Mzolo ngamngqina ebusika kuvunwa mhla kufa bawo. Atange angihalele Mzolo lo. Nawe, ke, uyindlalifa, ufi

493 K13/27

usuyamba namzala uthi awutile kutongikalela ulanje
tomo.
Ngitokulanjisa, ke. Lawo
ufe ceje, bengingejwa, la, ne-
bahelwane bake. Engeko we
lutalo lwake nongamngqwaba.
Ngajinga kokuthi ngedenjani
nawe ngingakwati kokuthi
uyamba nje uhona. Ngavuka
kumnyama ngeta kunyeni
wami lo ngathi aye konge-
lekelela. Weta umnumu wem-
tini samngqwaba naye
sobobili singafwanele. Ma
uyindlalifa, ke, kuhle ung-
geze ngoba bengingafwanele
kungqwaba lawo ngiyi-
nombatana, uhona.
Athi Vula yilite lelo
wena letha tomo tami ngiy-
mbe, kusho iyosi lo

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Athi Nsoyi, "Yamba la aw
yona indlalifa wena u-
wamnene wa Mzolo. Yamba
oyitshela leyo yosi kokuthi
ngalile netomo. bawo asho
ngo kokuthi angotinika
wena. Angikwati
Athi Vula, "Itokubulal
iyosi wala netomo u wufati
Athi Nsoyi Suka! Musa
kutogcwaneka laha! Ma
ute nebuthi baho buhif
he. Mina angisiye ufati
waho"! Ngiyakutshela ngith
angikwati wena. Hipha l
fakati nobutongenelisa. M
kunginunusela ngenyoka
ifile.
Uyawati mafa kuma kw
wo. Wena ulanje lifa lini
Letomo notilanjile etalobola
inombi yini? Noma eta

sebedwa uwena watikeka
kuzihlo yini? Noma etē-
mandla etasebedwa uzihlo yini?
Ufuna tomo taliphi lifa
kuwona ohe lawa nengi
wabalayo?" Athi yena mi-
na ngiphike ngetomo taka-
tebawo nje netikuwena.
Athi Nsoyi, bowulelaselwa
ubani lelofa laho?" athi
Vula, uhwemwana uyena no
toholela ufwana, mina n
tothatha tomo tohe ngiya
kolobola ngato bafati bam
Athi uhwemwana
cha, ndlalifa, kuhle uk
wede kahle: Ngitōke ngiy
eyosini, kengiqele kokuba
ke isihlanganise sohe thin
sasimėle umndeni wemh
wami ngembili kweyosi,
la ehuluma umhwe wa

493 K13/27

ngalétomo. Siyocejana, ke, ma
sekuphenyeke kohe kukhulu-
mia nokwabekwa umhwe
wami.

Nempela, ke, aye ukhwe-
mwana eyosini. Afike athi,
"Ndabezitha! Ngite kuwe bang
kuhona umnumu nothi uyi
ndlalifa yehweni lami. Uthi
angimunike tomo tohe ayamb
nato. Mina angivumi.

Iyosi ithi, Yebo. Ukhwe
waho wayebite majoda wa
waletha kumina, waseda
bofakati bahe, ngenxa ye
kuba engenawo umnde
ma sekufike umunu, ke noth
uyindlalifa kuhle sihlanga
ke sivé kokuthi kuyahla
ngana yini kukhuluma.

Nempela, ke, ahlangana
lamajoda eta eyosini. N

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

lenjoda nethi iyindlalifa yake hona.

Kwathiwa kuyona, "~~Ht~~ Huluma njoda, uthini?" Yathi injoda, "Ngitolanja tomo ne tino tohe ngoba wumina indlalifa ya Jasitele. Abuta majoda athi, "uphumaphi?" Wathi, "Ngahe eLovu." Athi majoda, "Wake wafika la ngembili?" Athi umunu, "Cha." Athi majoda, "Uyamwati Nsoyi?" Athi umun "angimwati." / Athi majoda "Uyamwati Jasitele?" Athi umuna, "Angimwati." Athi majoda, "Wamngewabelwa ubani Jasitele, Athi umunu, "Angati, ngewa kuthi wangewatshwa uNsoyi nenyeni wahe. Athi majoda, "wake waya kuNsoyi wa

Mafa ebanu (Continued).

K13/27

493

kothathisa kokuthi washiya kuhudumu kuni yise?" Wathi umunu cha.

Majoda "Uke waya kohala kunsoyi?"

Umunu "Cha."

Majoda "Uve ngabani kokuthi nsoyi wangcwaba yihlo?"

Umunu Ngive ngomunye wesibili.

Majoda "Nina wesibili luyena nokutohela kokuthi wotfe udle lifa likunsoyi?"

Umunu "Ehhene."

Majoda "Chaza ndlalifa. Ungalati lifa. Lelifa nolofulda nolotidla yilip[illegible] Utokudla lifa nelasebedwa uyi[illegible] ngemandla ahe? Noma utokud[illegible] lifa nelasebedwa uwena nge[illegible] mandla aho walibeka kuyihl[illegible] noma utokudla lifa nelalobol[illegible] inombi yini?"

Umunu, "Angati. Mina ngive nganal[illegible] nsoyi wesibili kokuthi lifa la[illegible]

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

493

K13/27

angiye kolithatha ngoba lidliwa
yinombatana. Ayiho inombatana
neyake yadla lifa.
Majoda: "Watshi yilifa lini kulamafa
ohe nesiwabalileyo?
Umumu "Ahayi angati. Yilifa nje letomo."
Iyosi "Uyabona mumu, lifa liyasebe-
delwa. Nsoyi nohla usetele ma-
joda. Kojwa wena uthi awu
tange umwati- yiloku atalwa.
Fasitele ufe egugile, engena-
fwana. Wena utshi awulang
umwati Fasitele yiloku wat
lwa. Utshi Fasitele way
sebedelwa ubani pho?
Fasitele ashiyanga yomo y
lifa la esibayeni kuyena
Lifa nelashiywa u Fasitele
uyena ufati lo, mamzolo, n
ngamthatha, umubekele in
agane, ikulobolele tomo ne
yilifa laho.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

493 K13/27

Tohe letomo notiva nga-
mamzolo etshi etelifa, akutōna
telifa. Iasehedwa uNsoyi e-
ngakaot gcagci. Watibeka
kuyise edela kokuba yise a-
senge adle. Telusiwa uyise.
Uthe la ehluleka hona, Nsoyi
wamfunela tinyanga kutōna
letōmo. Wamondla noma
kufika indlala nekweswela
kwetihlobo tòhe.

Nalendlu nohleli kuya
yahiwa uNsoyi nenyen[illegible]
wahe. Noma kufika uhu[illegible]
kubula ~~ng~~ Nsoyi nenyeni
wahe etinyangeni.

Nefwana wekwelusa u[illegible]
hiphwa uNsoyi.

Kuthe nalaho lihehl[illegible]
selehluleka labita mina
(yosi), lathi angitofakat[illegible]
kanye nalamajoda, n[illegible]

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

umndeni engenawo.

Wathi toke tomo nanato tasebedwa unsoyi. Yoke i-mpahla nanayo, yasebedwa unsoyi. Nendlu, nemasimu ulimelwa unsoyi. Ngako, ke, nofwana wekwelusa wamunikwa unsoyi. Naye lucobo, ugadwe unsoyi ngako koke.

Ngako, ke, ngoba ngoku u yehluleka, yoke lemahla yake uyinika ufwana wansoyi nomncane. Nsoyi nenyen wake bamlondele yona un nwa lowo ate ahule.

Nefati lo wake wathi bate bamondlele yena. Ma efa bamngowabe, ngoba anayo indlalifa. Sewa-memeta wamemeta kuba bakubo ethi kuhle indla lifa ifike itomsita, a

493 K13/27

ifike. Ngako, ke, uyabona kokutshi ayiho, mhlaumbe se yafa, ngoba naye atange a yibone nangemehlo.

Wathi futhi kuletomo nakulemahla yohe ayiho imahla yelifa netomo telifa. Yohe leno, ~~yimandla atiNsoyi~~ yimahla yaNsoyi ngako, ke, yena uyipha i-ngane yefwana nencane yaNsoyi. Ngoba neyulu yodla lifa ~~lo~~ leyise, ukhu-mwana.

Yamtshela iyosi yathi aliho lifa nelingadliwa iyona laha lifa nelashiywa uyise uyena u-fati lo. Kuhle amthathe ufati ede nakubonayo ngaye ngoba uyena noyilifa lahe.

Yaphela laho leyo njaba nempela indlalifa yajumala. ? tshatha ufati yaya komgani

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

493 K13/27

kuNsutsha waseLovu. Wam-
lobola ngetomo netiyisishuya galo-
mbili ngoba umfati wayemaswi
mabili. NakuNsutsha wa-
fike ate atala munu.

Yaba yihona ilitholayo, ke-
lifa nelicongene nayo indlalifa
Yayeka kudlala ngaNsoyi
ifuna kumephuca mandla
ake, ithi ayilifa layo.

Emahleni yaNsoyi nayinikwa
uyise Jasitele, kwakuhona buhla
bwenina, netiphuku netibili tek
lala, nemageja emsukwa nama
nemihono nemine.

Tomo tingalimi. Tatidliwa i
ma tisengwe amasi kuphela. W
wufica tithuthumela, nje, yikuh
luphala. Tisengwa. Ligula lili
we lalifukulwa yibanu nababi
yinjaba yebuhulu balo. Lehan
Kugawulwe mabaxa ahiwe kal

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/27 39. S493

Kuphanyekwe imiphanda nenetifa emabaxeni. Kubambisanwe magula athululelwe emiphanjeni. Kuphume tangqondo tegqwale miphanda leyo. Ma kubona tingane tihangetwe tangqonjo. Kugqwale tandla nje, kuyilihedehede, nje.

Lamasi nakemiphanjeni ke aphehlwe ngetini. Kute kuphume tigaxa temafutsha. Kuphehlwe njalo kute kuphume mafutsha nge mpela. Bachithe umbobe. Bathathe mafutsha bawapheke. Bawapheka njalo ayisigaxa nesihul[illegible] nesibunjiweyo. Aphekelwa kokub[illegible] kushe liphunga lemasi kusale [illegible]futsha. Abe sethelwa esigubu[illegible] sibe umfuma. Umfuma wemnu[illegible] zane wekugqoba ekado egeza[illegible] utimba. Egeza ngelujaka ngoba isipho yayingatiwa.

Kwakuye kubumbwe [illegible]

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

jaka lokuphondla. Lubekwe emcengetini nobumbelwe kubeka lujaka lwekugetā ubuso notimba. (Njengani, nje nitshenga sitsha sekufaka insipho yenu nekugelwa ngayo).

Kube sekuba hona sigubu. Sigubu siha amadi ekugeza umnumzane. Nemadi lawo ahlala elawini. Ahiwa njalo ekuseni. Sigubu sibekwe etulu kwemcengezi nobadi wekugezela.

Kutshi ekuseni, umnumzane athathe sigubu. Ache tshatele amadi emcengetini wekugezela. Athathe lujaka aphaqule ngalo, achithe lawo madi, athele namanwe amadi emcengetini, ahlambule athi du. Ethule liphel lahe emfumeni. Agcobe at

ufiko eseqingitela umnumtane
. Namamwe mafutha ediw
umfuma anikwe nabagoo-
ba tijwaba. Bangawathengi
kojwa.

Tomo leto netanikwa Nsoyi
tateda yohe leyo misebedi
Tihuluphele tiqingitela.
Umunu atibuke ashaywe yilu
valo sengathi kungathiwa -
etahe. Pho! Ke! Boha laba-
lahla liqala Lavuna Nsoyi
nowaphiwa uyise watifel
Amuho umunu noke e-
phuqwe ino naonke ephi
yona. Wadla Nsoyi!

1.

Yebo, ufwana wematibulo
uyena noyindlalifa, ngekwe
thetho webanu.

2.

Imahla, kufa yise cei

493 K13/27

uyithathe indlalifa ibuyele kuyona. Ilobolele bafwana bekhwabo nabeta emuva kwayo. Lomo tohe netilobola mano-mbatana, itifake esibaye-ni kube etayo.

3.

Ma kuhona tikweletu netashiywa tediwe uyise, tiye tihohwe iyona indlalifa

4.

Ma kuhona inombatana nesuka ilumelwe ufwana n[illegible] mnqane, elumelwe uyise noma emgesiyo indlalifa, le[illegible] nombatana iye yenje eeje lomo tibuyiselwe kulowo fwana, atidle yena.

5

Lomo tohe tinikwa yen[illegible] lowo fwana nosuke elum[illegible] uyise inombatana. Ayiho[illegible]

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

493 K13/27

iyomo nedliwa yindlalifa
kuleyo nombatana.
Ma ufati efelwe yinjoda
akanamahla, yena lucobo
lwahe uyimahla yendlalifa:
ma egana, iyalobolisa.

6

Ufelokati analutshona-
ngahululeka ngalo kube elwa-
he etinyweni. Tino tekhwahe
etahe ngesandla sendlalifa
netombusa. Noma indlalif[a]
kuyinjodana yahe, noma ku-
yilulungu lemtini wahe.
Leno yedelwa kokuba
kwatiwa kokutshi ufati w[a]
lobolwa ngetomo. Ma e[...]
felwe yinjoda futshi ang[a]
yamba agane nomumwe
umunu alobolwe futshi.
Ma eyamba eyokwenya ku[...]
mumwe umunu, ufeloka[ti]
atshathi lutho elifeni loh[e]

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

493 K13/27

lejiwa unyeni wahe. Ushiya
yohe ino. Athathe ingubo
yahe yekulala nelucansi lwahe
lwekulala kuphela ayambe. In-
dlalifa ke yona iqhoshele yohe
ino leyo.

Ufati wa engafuni kwehlu-
kana netino tekhwakhe, uya
ngenwa. Kusuka noma
umfowabonjoda yahe am-
ngena. Ahulume naye ko-
kutshi, Njengoba umfowe-
thu efile wakushiya neti-
ngane, akufwanele kokub
uyambe ushiye tingane kasi
kanye nelifa lekkhwakho. N
ba ngihona mina, nginga
sithatha sikhundla senga
yekhwethu. Ngingamtalela
umfowethu kuwena njeng
ba yena engaseho nje. N
ngingakondla, ngikutali
ngiqqina netingane te

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

yekhwethu neshonileyo.
Ufelokati angabi nemandla ekukhuluma latho ngoba ne- mpela ufelwe. Ulahlekelwe. Ayiko nemvwe indlela nanga yeda. Ngoba noma engagaga- na nomumuwe umunu ange- ke ayambe netingane lāhe ngoba tiyilifa, otishiya. Nga koke ma eqhamuka nofuna kumngena, naye aweho a- mandla ekwala.
Ngoba phela futshi ayiko ino nāngayihlalela angagani munu. Kwakungeho neku- holwa uNkulunkulu njengo banu banohlanje, okuye ku ma umunu efelwe yinjoda atibophe angagani noba emny ne athi uyiliholwa. Ahlale a- ngatali, angagangi nemajoda.
Kucala kwakungatin

loko. Kwakwatiwa kokutshi ufati
uyatala. Ma injoda yakhe ifile
kufwanele kuvakale kokutshi
ume ngabani. Nalowo neme
ngaye amlobole kubuye tomo
tite kundlalifa.

Ma ufati engenwa, alobolwa
kojwa bahlanganiswa ngembu
ti nehlophe. Ngoba kutshi la
sebevumelene nefati, injaba
yethulwe ekhehleni lekaya.
Likehla limeme libandla lekaya
nefelokati kutshlanganiswa injab
kokutshi, Gangada lo uyena
nafwanele abambe ufati lo
hona esemadi nje, angatē
acalatē banu benaba alahle
tingane taSokhwebu kasi. Ku
hle Gangada ambambe atalel
Sokhwebu. Angene efeni la-
Sokhwebu. Ondle tingane letis
nelibandla livume im

493 K13/27

lithi ufati abambwe uyena Gangada lona hona esemadi nje, angate acalate umuntu wekumondla enabeni kani ubona Gangada nofwaneleyo.

Ma selihulumile libandla lahlanganisa ngembili kwelihehla lekhaya, abutwe ka ufati kokutshi yena utshini. Naye ka angabi nemandla ekwala ngoba amahungu emtini wake ayamthanda. Ayambonelela kwekutshi akufwanele athi ehlu phekile, abuye ahluphekefuthi alahle tingane aye kogana. Kuhla angenwe umelanywa wahe wemtini. Avuma naye.

Kube sekumiswa lilanga nabatohlanganiswa ngalo. UGangada ke utota nembuti nehlophe ngalelo langa. Ay-

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

493 K13/27

beke ngekuyethula elihehleni ngenxa yekuba iyimahla nato ngena ngayo kumfelokati.

Kuhlangane, ke, banu bemhaya Ihlabwe imbuti. Bafati bapheke kudla. nelijiki. Kudliwe inyama nelijiki nekudla, ke, mhla gangada engenile kumfelokati waSohwebu.

Umngena njalo, kutokwediwa kanje:- Gangada utongena endlini le nebeyilala Sokhwebu ma elalo nefati wahe. Babe bobobi nje nefati. Kungabi biho munu nomumwe. Kukesuku, ngetihatht tekulala. Utokwendlala athi du. Wendlala esililini semajoda. Nefati endlale esililini sahe sebafati. Alale ufati nenyoda ilale.

Phela kusuke ufati wachwaba unilo etiko edela kuhanyisa m bendlala. Abe sewunyeka ke

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

49. Mafa Ebanu (Continued)

493

49

K13/27

S493

uqima. Ma sebekasi, ke; Gangada ambite ufati. Njalo ma esangena angene nelujengeti alushise etiko abe sembita bengqinda ngemahubalo. Sebewadla bewadla beceja. Babeke lujengeti elilongweni. Abu-Je ufati etē enjaweni yake nalala kuyona, nenjoda ke yendlale i-ceje. Ibitē ufati. Ete ufati Gangada amngenise ufati engubweni yake. Balale ke kuse. Beda kona loko nokwediwa ufati elele nenjoda yake. Naye Gangada phela use yinjoda Nyalofati. Umngenile.

Ngalobusuku ke, naba ngenene ngabo, kosa ceje b... ngaphumi enjango. Bayogoya bobobili bangabonwa yililanga. Ufati yena atimboze ngengubo ag... ngempela ngoba kade esalele ne-njoda nemngenayo.

Nekudla batidlele nje ba...

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

enyango naketindlini la bedlela
hona. Bangaphumi boGangada
nemkakhe welingeno. Bathi
ma sebelambile, kuchamuke
umunu nekudla kwabo.
Afike ajudule sicaba, sivule-
ke kanqane, achamukise lu-
hamba noluphethe kudla kwa-
bo." Akwemukele Gangada. Badle
nemkahe welingeno. Badla
njalo bavalile enyango. Nake
mvini futhi babalethele ku
dla badle. Nakesuku ba
balethele kudla badle. Bab
ye balale. ~~Bo~~ Nomumwe a-
ngene engubweni yanomu
we, ngoba bangenene phele
bembathisane ngubomwe.
Balale njengebanu nabatsha
-nayo, ngoba bangenene. K
kuse, ke, Ma sekusile, ke, ki
phelile. Sebetovuka, nje, be

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

le. Baphumele enyango. Batedele noma yini nabathanda kuyeda, njengebanu nabahululekileyo, nabaganeneyo.

Loku kokuba Lyangada afike nemahubalo, ke, bacale ngekuwadla benga kahlangani, wedela isila. Ngoba phela uma umunu elale nemfelokati uye aguliswe yisila. Iidipho tahe tibe tinje. Agule ate afe. Eguliswa yisila ngoba elale nemunu nonemnyama, ngoba efel yinjoda yahe.

Ma edle mahubalo, ke, ayingulisi isila.

Ino, nje, injoda yelino ayinasitshudi. Yena fati, lo, ubuye ayichoshele Ayede lite. Aloku eyingikisela ngetino, kokutshi etenjoda yah neyashonayo. Eloku eyingi

K13/27

sela ngekutshi ayimlobolanga.

Bafati nabaningi nabangeniweyo, baye babuyele etinganeni tabo ma setikulile. Bawalahle majoda elingeno. Bahohlwe yikutshi, lenjoda neyamngenayo ufati, yamsita. Jino leti tabambeka nje, kokuba tingadliwa yindlalifa, tabambwa yikuba angenwa yinjoda yelingeno. Bona ke basuke bawedelite majoda elingeno.

Nawo majoda asakuhlaka -phela loko kweda kwebafati, ng -ba nawo aseye athi ma e-ngene ufati engakaganwa, a ye aganwe. Eganwa wufati wempela inongesiye welingeno Eganwa ufati (inombi) notolobolwa ngetomo. Ngoba ufat welingeno uqhoshile. Uqhoshe njalo uqhoshiswe yikuba ngalobolwanga ngetomo. Ua

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

njalo ugabe ngekuthi utoyixosha injoda yelingeno ma sekumlungele.

Ngako ke nenjoda imngenela kubamba lifa leli. Kube yikona iteshelela, ke, ufati notoyigana imlobole. Ufati notokweda inando yayo. Ufati notohlonitkha umendo nemuti wekhwakhe.

7.

Linxiwa nemasimu kuye kulimwe yindlalifa. Netomo futshi tibuyela kuyona. Ngekuvumelana, ke, iye imsikele ufwana isimu emasimwini ekhwako ma egamwa engenamasimu. Imlobolele futshi ma egamwa ma itshanja.

8.

Ayiko imahla neyethulwa ndlalifa eyosini. /Iyatidlela nje yona lifa lelo nelifiqileyo na

asiko sihlobo nesingaphiwa lifa yindlalifa. Lifa lidliwa yindlalifa yojwa. Futshi nayo ilidla isimehlo mnyama. Ngoba iyahalisa kulidla kwayo. Lokuyimanombatana nokugana sekufelwe uyise kuyamba kuhala. Kuhaliswa yindlalifa. Ngoba yona yati kucoca lifa lelo letomo netimbuti kumhwenyana. Ayibe isanaka kulungisela umwanwa tino netifwanele aye nato emtini wake kanti ulobolwe.

9.

Injoda ma igamwe yisit mbu, kuba hona imahla n ningi endlunkulu. (Tomo, net mbuti, nemagusha. Nengubo ye njoda yekulala, nelucansi lw nesigqiki esekucamela esuku

sekuhlala emvini. netiyamba ke tekuphakela injoda kudla neteku phutela lijiki, netinyuwana nje ke tohe netinqane nanetiyubu takehaya, netisebedwa yinjoda.

Kubafati nabelā ngemuva kweyosikati, nabo batokwahekwa tindlu tabo. nakubona kubekwe ingubo yenjoda leyo yabo yekulala, ufati ebuke bucansi bwenjoda. Injoda ibeke siqamelo sayo sakuleyondlu, netigqiki tekuhlala yona nebanu beli-bandla. Kube yilowo fati imnike isimu ~~sayo~~ yendlu yekhwakhe, ukute atilimele, atiphekele atidlele ati sitsha injoda.

Aliko lifa nelisebedwa yinjoda ilisebedele ufati nomncane. Kajiwa ufati nomncane uyalitfhol

lifa ngalendlela:—
(1.) Ufati nohutheleyo uyeluka. Eluke mahuho netitshebe nemahlulo, abumbe netiyamba. Kufika kanu nabafuna kuthenga. Bathenge ngembuti kunesimwe sihathu. Lembuti, ke, itokwemukelwa yinjoda, Iyefuye. Yande imbuti. Injoda ithathe letimbuti itinike umunu nofuna timbuti yena amnike iyomo ngetimbuti leto. Ngoku ke le yomo itotala yande. Letotomo, ke yilifa lakuleyondlu nencane Kojwa sibaya simwe ngoba umnumzane munye, unabafati nabaningi.
(2.) Ufati utotala ingane yefna. Lengane itoqashwa umunu noyisihlobo. Ayiqashele kokutshi mayimelusele tomo tahe ngoba yena atalanga

K13/27 493

fwana; uhlupho wa yikwelusa
lona eyinjoda.

Bevana ngekukhuluma nemnu-
mtane, amtsheleka ufwana ba
nqume kokutsi utokwelusa e-
luse kote kuhathale nyena u-
nwanwa. Othi mhla ebuyayo
abuye neyomo yake natotshi
efika nje abe ekhombelwa yon
kungangqumwa luhlobo nasi-
lingamiso seyomo.

Kunesimwe sikhathi injoda
leyo ihombe linkonyana na-
lincela kunina. Ufwana
eluse eluse, lelo nkonyana
lite likhwelwe litale. Uyac
uyagojuka usenyamba ney-
mo isinelithole, usefike uy
vuba ekhaya. Leloka, yilifa
lakuleyondlu yekhwabo lowo
fwana nosebedele leyo yomo

(3). Kunesimwe sikhathi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

ufati nomnqane utotala tingane tebafwana netemanombatana. Kutofika umunu nojsihloko, noma yimunu nowumnngani wemnumzane. Lomunu afika etihalela. Etihalela ngengane yekuphathela umkahe unwanwa. Bevane ke namnumzane. Bahawukelane. Umnumzane abe sebita ufati nomnqane. Sebehaluma ke nalomunu, bemtshelek[illegible] ingane yenombatana. Seyitohamba ke lengane imphathe kahle unwanwa lowo. Yejwayele kahle kulowo mut[illegible] Imphathe unwanwa ate ab[illegible] mjala impela abuse mathol[illegible] Ithi mhla igojukayo, bajnike[illegible] imbuti nabayibonga ngayo.

Ayemukele imbuti umn[illegible] umzana. Itale yanje. Kuf[illegible]

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

munu nofuna timbuti amnika
tona. Yena amnike iyomo.
Ma emnike iyabi, kubuye ku-
fika umunu nofuna iyabi
yena amnike iyomadi. Itale
leyomo, ibe yilifa lendlu ne-
ncane ekhwako leyo ngane
neyasekedela leyo mbuti. Ko-
jwa sibaya simuve. ngoba
umnumtane mumwe, uneba-
fati nabaningi.

(4). Kutohula inombi yakwa
fati nomnqane. Yenjele kumu-
nu lenombi. Umunu lowo
ayilobole ngetomo. Tibuye
letomo time esibayeni sem-
numzane lowo nowuyise we
nombatana. Letomo etakuleyo
nencane la kutelwe hona ley
nombatana neyenjileyo yalobolw
Kojwa sibaya simwe ngoba ne
mnumzane mumwe, unebaf

nabaningi. Bohe lebafati bayoba
yinabahlangana esibayeni semnu-
mzane. Yohe lemahla eyem-
numzane ngoba nebafati e-
bahe. nebanwanwa ebahe.
netindlu leto etahe.

Kojwa ke ma selidliwa
lelifa, lidlelwa kuleyondlu la
ku welahona. Ma kuyiyomo
yakendlini nencane, iyohla
bwa ceje ithuthelwe hona
ite idlelwe hona. Naye u-
fati nomnqane eve kokuba
ake yiyosikati ngenyama
yekhwakhe. Umnumzane
ahlale kwahe ite iphele i-
nyama leyo, kube ayihona e-
humbula iyosikati

Ma umnumzane efa
eshiya bafati nabanqane
benemajodana, kuba yile-
ndlu ibe nenyodana yaho-
netoba yindlalifa yayo.

kuke yileyo njodana itidlele lifa lekhwabo, kuke yileyo njodana itidlele lifa lekhwabo.

Ma injodana ikendlini neyulu yojwa, lohe lifa lalah lidliwa yiyona. Ma futshi injodana ikendlini nenqane kuphela, bohe betele manombatana, lifa lohe lidliwa yileyo njodana nehona neconjene nalo.

Ma bohe bafati batala tinombi tojwa, umfowabo yise uyakwati kulida lifa lelo. Yena ke ateke nebafati labo abangene.

10.

Imahla yetindlu ngetind iyatiwa. Idliwe yindlalifa kojwa iyidlele kuleyondlu.

11

Leyondlu engenandlalif lifa layo lidliwa yindlali

misiweyo, kojwa ingidlele kuyona leyondlu laho lifa kuwelahona. Ngoba uthetho uthi mumwe umnumzane banyingi bafati. Wulowo fati uyathanda kuggigqi tela ma sekudliwa lifa lekhwakle lidlelwe. ekhwakhe. Naye bamu bete batogqela ekhwakhe ma kuhlabwe iyomo yekhwakhe.

11. 12

Kojwa, ke,- ma umnumzane efe wahuluma, lifa linikwa lowo umnumzane nathe malinikwe yena, ma ingeho indlalifa kuleyondlu.

Ngoba kunesimwe sihatl lifa lisuke lisebedwe yinoml tana. Yenja ceje kwase kusebeda yona inombatana nekhwemwana basita ukhw kati lowo.

Ma yise ethi lifa utolis ingane yenjodakati ngenx

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

yekuba nina noesitwa yiyo,
iyanikwa nempela ingane
yenjodakati, njengekusho
kweyisemhulu.

12. 13

Imahla iyabiwa njengekwa
ba kwemnumzane efa. Ngoba
noma umnumzane enama-
jodana, nendlalifa, ma e-
thanda, uyamlumela iyomo
ufwana nomncane.

Kunesimue sikathi
kwedeke kokuba etomweni
temnumzane, kuke kona
tomo netasebedwa ufwana
nongeyona indlalifa. We
lusela umumu ceje wamh
lela ngeyomo nefike yatal
ma yise efa angeke abede
buxoki bokutshatha tomo
leto tefwana atiphe indlali
Tomo toba etemninito njen
kutisebeda kwake nayo

Kwakungeko nkantolo kucala Tinjaba temuti tatingayisiwa komhulu. Tatilungiswa umndeni. Njengoba niva nje kutshiwa imi yemnjeni ayingenwa. Kwakubangwa nakucala Kubangwe wona mafa lawa. Kojwa kuhlanganiswe umnjeni uhulumo. Ulungise wehlukanise kahle tohetino ngeminyombo yayo yato.

Emahosini kwakungatekungayiwa komangalwa. Umuntu ~~so~~wayeyiswa eyosi yilowo nowayenukiwe. Na kwakuthiwa makabulawe nempela iyosi iphake imi iye kovimbezela la kumpontayomo. Ibulale ke kulowo muti. Ngoba iyosi itshelisw kokutshi lowo muti m

p65 Mafa ebani (Continued).

493 K13/27 . 14 15 S 493

Ma indlalifa isenqane
iye ibambelwe yinomunwe
umnumu nofwanele wukum-
bambela. Noma kufwufowabo
yise nje ayibambele ingane
ite ihule itidlele yona.
Ma leyo ndlalifa nebam
bele umwanwa notabo yindlali
fa yone imatfla yelifa, iye
iyibuyise ma seyihulile leyo
ndlalifa nebambelweyo. Ngoba
lifa liyatiwa. Bajuke behona
nabonina babe yibofakati.
Futshi umnumu nobam
bileyo uye atiwe. Ngoba
phela ahona mahebla eha
ma engeho, ke,, kulowo mnya
ngo, uhona umndeni. Ngo-
ba abeve befa langa limu
bohe banu. Bayasala nje
nabayosale bencuma ti

temnjeni, ma kwedekile ke, babuceka bohe banu, neyosi iyediwa fakati. Kungeve kutshiwa yiliqala. Kojwa ngenxa yekuba yona ijimunu nowetshembekileyo, iyaqelwa nje ngesihlo kwekuba ifakatelo lowo-muti nowafa wabola. Ifakatē kokutshi lifa lalaho lifwanele lidliwe wusibanibani. Ngoba lihehla lahona lathi lathi ma selifa naloko likusho ngoba kujikuthi nekuthi. Ngakoke loko-kusho kwalo kwakufwanele. Ifakatē kanjalo ke iyosi

Kunesimwe sikathi uxabane lowomnjeni, kojwa wena ungatē utigaxe ekha uthi abanu baxabene, kan batosuke bahlangane nga

ke ngoku. Imi yemnjeni a-
yingenwa. Kuyabukwa nje
ngoba utobanga ubange u-
buye uhlangane. Wena ke
ma uwubangisa; sewuto-
kwedenjani ke ma sewuhla-
ngene? Ngoba utohlangana
ngawe ukwede lixoki. Ne-
mpela ube uyilixoki, ngoba
kumbi kungena tinjaba te-
banu ungamemiwe. Yibu-
xoki loko.

15.16

Ufati angeke abe yindlalifa
ma efwanele kokuba abe
yindlalifa, uye angenwe u-
munu nofwanele yikudla-
lifa. Alidle ke ufati lelolif[a]
elidla ngoba engenwe yilo-
wo nofwanele kudla lifa le[lo]
Loko kwediwa ngoba ufat[i]
walobolwa ngetomo. Yen[a]

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

lucobo lwahe uyilifa. Phoke!
Lifa lake ladlana yini? Loku
lifa liyadliwa. Naye ufati
ulidla lifa edliwa yindlalifa.
Ma indlalifa ingamudli
naye ngeke alidle lifa, ngo
ba naye uyilifa nekufwanele
lidliwe yindlalifa. Ngoba
walobolwa ngetomo. Washa-
yelwa neyomo yemchoyiso.
Ma injoda yahe ifa, baho-
na nabafwanele kumnge-
na bangene efeni nelishi-
ywe yinyeni wahe. Ma
evumile ke wangenwa wa
dliwa yindlalifa, ke, utoli
dla lelolifa nelishiywe wa
nyeni wahe. Ilidla ema-
ndleni endlalifa nedla
yena nelifa lelo.
Injodakati ingaba yi
ndlalifa. Njenga Nsoyi n...

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Loko-kudla kwayo lifa ku-
ngafakatwa umndeni no-
wawubukele ma injoda-
kati ileda lifa lelo noma
yondle yise nemina. Futhi
umndeni uve sifakato nesa-
fakatwa uyise ma efa aba
lifa lake. Bayinike injoda-
kati leyono nefwanele koku-
ba inikwe yona njengeku-
sho kweyise efa.

Nelimwe lifa eletikhwama
tekwelapha. Ma kufa injoda
iyinyanga, kunesimwe si-
hathi lifa lekwelapha alemu-
kelwa yiyosana. Lemuke-
lwa wufwana nje nonge-
eyiyosana. Kunesimwe si-
hathi lithambele inomba-
tana. Kuthi ke yise ma
esefa, ethule tikhwama te-
thi yake kuyona inomba-

K13/ 27 70 S 493

Ibe seyihlaba imbuti, itemukele. Ibe seyiba yinyanga ngemithi yeyise.

Nomumve usuke ethakatha. Efuye tilwane. Tingevi tiphakelwa yiyosana. Tiphakelwa yinombatana. Itisinise. Itithume kobulala tiyambe tibuye. Nayo iyambe neyise ma beya kothakatha.

Leyo nombatana nenyaloke, yiyona nedla lifa letilwane leto ma yise esefile. Amuho nongayibangisa ngoba yeda usebedi wayo newatiyo.

N 17

Ma indlalifa iyinqane, iyabambelwa. Ithi ma seykhulile, ke, ithathe lifa layo ihlale yona njengebundla bayo njalo.

71

493 K13/27

~~17~~ 18

Kuye kuhethwe umuntu wesilisa noconjene nonyango wekkhwabomuntu nofileyo wafa washiya lifa kasi. Kuthiwe kuhle abambe kute kuhule umnwanwa lowo notoba yi-ndlalifa.

~~18~~. 19

Ma sekuhule ufwana lowo, uyalithatha lifa lohe alethule kumninilo. abite wohe umndeni uhlangane. Ma ese-lethula, ke, kube hona bu-fakati kweminjeni. Ufakate kokuthi nempela lifa ule-thula kumninilo, nje, ule thula liphelele, njengoku-shiywa kwalo wuyise we-ndlalifa. Tomo netonakala tiyahohwa. Tihohwa uye lowo nowatonayo. Yohe

njaba ihulumelwa ebandla.
Ihulumwa umnjeni. ma
ubanga uyazayekwa ubange
ubange ubuye wehlukani-
selane nje kahle. ubuye
uhlangane futhi. ngoba
phela limnanji lifa. Nalowa
nobambile kuba buhlungu
ma esephuma sekuhile
indlalifa. Kojwa acinjetelwe
wuthetho. Ngoba ma seku
hule indlalifa kufwanele
lifa layo libuyele kuyona.

14 20

Usebedi wemunu nosuke
ebambele indlalifa, yikona
indlalifa, ayihulise kahle nga
kwethembeka. Abale tomo
netoshiywe wuyise nowafayo,
wendlalifa. Adle nina wendla
lifa ngoba wuyena yejwa,
noyilifa nangase alidle sa
shiywa umfowabo. ngoba

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/27

shiya yena ufati lowo no-
ngangenwa. Lifa leli yima-
nombatāna netingane tē-
bafwana, nelōmo.
Umuntu ke nobambi-
leyo, yena angadla ufati.
Abe ese wondla tingane
tihule kahle. Manomba-
tāna enje, alobolwe nge-
lifa. Yena alilonje kuye-
na esikayeni. Nebafwa-
na bahule baganwe.
Abalobolele. Kulona lifa
lekhwabo. Nendlalifa
ihule. Ayibuyisele elifeni
lekhwabo.
Ma kuhona lōmo nat
tshatha tekhwakofwana, uy
tihoha ngoba utitshatha
njalo, lifa nalibambileyo l
yatiwa umnjeni. Ngoku
nelomo netatalayo tiyati

nematshole ato ayatiwa. U-
walonja kahle nawo atē a-
hule kahle.

No. 21

Ma esebuyisela imahla
endlalifeni, utobala atē a-
bale nekutala kwetōmo, ko-
kutshi tatala kangaki etelu-
sile. (Kuloko phela kuyatiwa
kokutshi naye uáyedla a-
masi ato). Babe sebem-
shayela iyomo ke ngekuwe-
lusa kwakhe tōmo telifa.
Abe sebala kokutshi
wondla tingane tifelwe wu-
yise tatetahula nato tenja.
Abe semshayela iyomo fu-
tshi yesondlo.
Abe sehomba tomo teli-
lobolo netalobola bayeni be
manombatana. Atihombe
sibayeni. Abe seshayel

iyomo futōhi yekucoca lifa
kubakhwemmwana alikuyi-
sela chaya.
Abe sebala tomo nati
holela tinyanga telapha
tingane. Tingahohwa leto.
Abe sebala tomo na-
tonayo takubondlalifa.
Atikhokhe.
Behlukane kahle ke be-
buyiselene tohe tindleko tak
tako. Nefwana abuyelwe
yitindleko telifa lahe, nem-
phatheli wahe naye abu-
yelwe yimandla ekupha-
tha kwahe lifa kanye ne
tindleko tekusebeda kwah
ephethe lifa. Naye ahohe
imahla nayonayo yake-
lifeni. Kuphela kahle, n
-ba phela uhona umn
ni. Muwufakati nocand
lihanja, ngoba wona y

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

koke kukhambisa nekukham-
biswa ngako. Futshi wona
uyofakata noma sekumnya-
ma. Ufakata njalo wedela
kokuba kulunge tino, kuhla-
lwe kahle.

21. 22

Nakamiwe banu naka-
phathela tingane lifa, baye
balidle ~~batoob~~ balichobotele
nje bona, sengathi bekuyi-
lifa labo. Ingane iyahula
seliphelile lifa leyise. Neti
-nombi tenje tilobolwe.
Angene lomuntu achobotela
tomo leti netilobola tinombi
aticeje. Iyahula ingane
aliseho lifa lekwako. Inga
be isatshola neyomo le yeku
lobola bafati bayo, kanti y
yitelwe netinombi. Netino
mbi leto tenja nato talob

ngetomo.

Ma kusuke kunjalo ke ufwana uthi ma esehulile alibite lifa lekhwabo. Kuhla-nganiswe umndeni ulisho kokuthi lalingaka, lingaka. Inombi neyikuthi yalobolwa ngetomo netiyikuthi, ne-nombi neyikuthi yalobolwa ngetomo netiyikuthi. Wa tihlaba tohe tiyabi umbeki welifa watidla inyama. Kwathi netimnwe walobolela nga-to injodana yahe yematikulo netimnwe walobolela injo-dana yahe neyikuthi. Ne mwe wemulisa ngayo inom-bi yahe neyagqagqayo. Nemnwe weyeda timbuti yadliwa mhla kugqagqa inombi yahe neyuhu.

Ma kuyambe kanja

ke, akuyiwa komangalwa e-
makhosini. Licala nelinyalo
lithethwa yiwona umndeni.
Mlahle umphatheli, lo. Ahla-
wule. Ates ahlawule nange-
lomo netilobola tinombi tahe
ma tenja. Atibuyiselle kufwa-
na, naye ufwana aganwe
alobole ngelifa lekhwabo,
nalishwiyelwa wuyise.

Yehlukane, ke, imiti
Mbone seyimangqephungqe-
phu nje. Yediwa yiyona
lemihuba nenjena.

~~22~~. 23

Umubekilifa unawo a-
mandla ekulona lifa kojwa
alone emise inombi netogana
ceje itomo tayo tibuyise lifa
lelo nelidliwe wuyise.

Uve ke banu bethi kuye
"Mbotidla utiphanyeke m

thambo ato ethala ngoba tokuvukela esiswini njengelijiki.

~~23~~. 24

Nenina wendlalifa unalo lilungelo lekumema umndeni utomukonisa kokuthi kwedi~~wa~~ yini umubekilifa asuke achokotele lifa lengane yakhe nje. Nempela umndeni ukhute alibuyise lifa lelo nalonile ma sekuhlukumuwa.

~~24~~. 25.

Ngesikhathi ufwana ese ngene ebusiveni, esethela usuke esekhulile. Usengatiphthela lifa lekhwakho.

~~25~~. 26

Uma futhi unina wefwana efa, kanti neyise futhi wafa, uyena ufwana n

nelilungelo lekudla lohe lifa
nelishiywe unina, ngoba
ufwana lowo uyindlalifa.
Unina anawo mandla e-
kucata lifa ma efa. Uli-
shiya kuyona indlalifa
leyo. ngoba unina uwu-
fati akakwati kwaba lifa
yena. Yinjoda nete ilabe
yona ilaba ngoba yiyona
neyihloko yebanu. Inika
lowo nethanda kumnika,
Nokuselezyo ke ikunike in-
dlalifa.

Indlalifa ingayiqaphune
la nje injodakati ekudleni
kwenina, ma yilungile, bo.
Kojwa akuwona uthetho
lowo.

~~26~~ 27

Ma kufa ufati, injoda i
sehona, yiyona injoda n
teka ufati notovusa le

81

Mafa ebanu (continued).

2726 continued. K13/27

Lowo fati notekelwe endlini nefileyo, uyena notoyivusa leyondlu.

Masimu ohe ayo atolimwa uyena alimele kondla tingane tefati nofileyo.

Noma kuganwa ufwana wefati nofileyo, utogoya kalofati notekelwe endlini nefileyo. Naye amphathise kwenina umshakazi. Anga mubandlululi. Ngoba phela weta ati kokuthi yena utekelwe kutovusa indlu.

Ma kuchamuka ufati kubafati benjoda yahe elinga kuggilata tingane leti netifelwe wunina, uye athethe kahulu.

Alinge ngawo ohe mandla ahe kokuba acoce tingane tenyeni wahe netafelwa wunina. Aticoce kube sengathi uyatitala

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Ma kufika umuntu eto tsheleka inombatana yeku-phatha umwanwa, injoda ithathele kuyena. Ma e-vuma, ke, injoda ihlele nemuntu lowo kokuthi ma seyibuya ingane yobuya nembuti yekuba ikikade iyophatha umwanwa.

Kuthi noma kwenja inombi yemnakwabo no-wafayo, kube wuyena notolungisa iminjonjo, aye kobonjela masondo etōmo emtini, netilobola lenombi.

Kuthi nengquthu ma ~~sebeyihlabile~~ sebeyi-shayile bamu bemtini, i-hlabelwe kwalofati. Kube uyena notobita bafati nabatombambisa bam-buqise umnowani, bame-khamise mathumbu. Ku-be u yena notoména tipl ko kubafati. Ma befika

nato tiphoko, netebaliwa noma
etekudla, temukelwe wuyena
ma sebedla, futhi, wuyena
notobeka ngelihlo nelibadi
kokuthi lababafati nabame-
miweyo bafika netiphoko
tabo bathole kahle ekudleni:
Kube wuyena futhi notobeka
ticeli kokuthi nato titholile
inyjwana nelingene ticeli.
Kube wuyena futhi noto-
beka kokuthi inyama, lithu
mbu nelufu nesibinji nenya-
ma nevunshiweyo nelicatha
nelilublata kucwiyiwe koh
loko kwafakwa etitsheni
tebantu nabamemiweyo
nebetiphethe kudla, nabo
bathole kokuba ke baph
thele tingane tabo emdhay
nato tifike tijabule.
Kube wuyena noto-
khulekelwa yibafati ne-
bantu boke ngenyama
le yengane yakhe. Kube

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

wuyena futhi notofinyela edolwa-ni efuqukelwa yinuthu ye mabojwe naphekа inyama.

Kube wuyena notocala siqqumushelo sengane leyo na sekusinwa, bafati naba-mwe bamsite bamsinise.
Siqqumushelo leso yiligama lesidundutelo nelalihlabele-lwa wunina wengane na ingane isenqane. Ithi mhla iboke ngeku-hala ayithathe ayibelethe noma ayigone asukume eme ngetinyawo ahlabelele asine nayo itē ilale ingane

Ngalelilanga ke kuye kufunwe lawomagama na yimaculo nayeculwa wu-nina isenqane ingane, Kube sekusinwa ke.- Kusi-nwe, kusinwe, kusinwe, sekukode kudliwa inyama kuphuzwe lijiki. Kuhlaka-tekwe.

Uma ufati wenjoda efa engatalanga, iyacima indl[...] yekhwakhe. Tino tahe tiye tibuyiselwa kufati wekucala nokuwuyena yosikati. Naye athole kudla lifa.

Masimu abuyiselwe ku yena. Kube sekuthi ma kubahona injodakati nefika itihalela ngesimu, bayiphe nemue isimu.

~~27~~ 28

Nemajodana ma eganwa aye ahlephulelwe masimu hona ekhwabo. Umunu alime linxiwa lekhwabo. Sibaya setomo tekhwabo.

~~28~~. 29

Ma injoda iganwe yisithembu, kufe ufati nomnqane, ashiye injodana, iye ithi ma seyiganiwe, kube yiyona netolima masimu enina. Kube sekuba yimasimu ekhw[...] ~~yo~~ injodana leyo. Nayoke nga[...]

493 85 K13/27

leyo ndlela ilidlile lifa lemasimu ekhwako. Ngoba nemanxiwa iyowalima ithole kudla nokuningi emanxiweni ekhwabo.

Nenjodakati futhi analo lilungelo lekubuyela ekaya ma engatholi kahle masimu emtini atikhalele kuyise ngenjimana yekulima. Ma beyivele injodakati bayinika, sekuweyayo nyalo leyosimu. Nayo isiyidle lifa.

~~29~~ 30

Yohe ino yelifa yediwa ngenando yendoda. Nenjaba yemasimu yinyaba yenjoda. Yiyona kuthathelwa kuyona kohe kukhuluma. Ngoba ma kufa ufati nommqane kufwaneld ngethetho tino tahe tibuyele kufati noyiyosikati. Kojwa nahona laho iyahlela injo-da. Ma kubonakala kokut

5493

iyosikati inemasimu neneleyo,
lawo masimu ayehlukaniswa.
Kojwa nayo iyosikati inikwe
injimana. Kuthi ke masimu
anikwe ufati nongenawo
kahle masimu. Yiyona
injoda neyiyosi yemuti wa
yo. Yeda leyono nethanda
kunyeda emtini wayo. Kojwa
ilinge kokuba kube hona
kuvana. Kungaki yitino
netediwa ngeluchuku.

Sonane wayenebafati
nababili. Iyosikati yatala
tinombi netisiva. Ufati
nomnqane watala tinombi
netine ceje wafa.
Letinombi atitange tiyi
vale indlu yekhwabo
tiye kohlala kwayosika-
ti, ngoba lona tifelwe
wunina. Tahlala hona
ekhwabo. Tapheka tadla. Ta
lima tahlakula tavuna.

87 K13/27

493 kuthe ukuba kuphele si-
hathi senjoda sekutila,
yateka Ngcindezi. Yamtekela
kulendlu nengane. Kokuba
atoggina letinanjane.

Nempela wafika Ngcinde-
zi. Wafike wangena laho
ehaya wahlala. Wasika bwa-
ni waha indlu neyililawu
lahe. Kwathi le yekhwabo-
tingane yaba yindlu la ku-
tolala hona tingane leti.

Yenja inombi yema-
tibulo yalobolwa ngetomo.
Wesuka kasi Ngcindezi nge-
tinyawo totobili tahe walu-
ngisa umbonja. Wacoca
mathanga, nemajumbi,
nembila, nembondwe,
nelijiki, nembumba.
Kwaphela titsha netinyima-
-shumi namane, sekuhla-
ngene nekudla nelijiki.

Emtini kwejabulwa kabi ku
fike ukhwekati. Kwakikitwa

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

493 88 K13/27

Kwakikitwa. Lwangena lijengá kwebafati bethwele. Luyambe lulanjelana. Kudla kwangenwa nako endlini. Kwabekwa emsamo. Abuya ke amakhosikati nabethwele, atō hlala kasi ngakesilidini sebafati. Babewendlalele makhukho.

Kwasekuthi, ke, ngakesililini semajoda kwangena umkhaya utobiagelela ábanu bemtini labalethe umbondo. Bengevi bebaningi. Beyimashumi namane. Bethwele ngetimbwekembweke tetinyati, nangalamahulu macomalawa. Bethwele bethe shi betobonjela musondo etomo netalobola unwanwa. Betobonga kubakhozi.

Ungene ke umhaya. Kugcwele kuthe swi abantu ngoba phela beta nje baya

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

kokutshi naye ~~u nto~~ umnikazi kudla utokuhipha bahwa loku buphuzwe. Pho ummuho umuntu nongala kuhipha lijiki selivuthiwe.

Nempela, ke, lijiki nelifikileyo lithelwe embiteni yemtini. Kucale kuthungwe leli nebelisilwe hona laho ekhaya, lisilelwe kuhlideka abantu bemtini. Kube yihona kutogqinwa ngalelli nelimnandi nelitobonjela manqina etomo.

Kuthi kungakophuzwa nekuphuzwa, kucalwe ngekuba abantu behaya ba-babingelele. Bavume.

Kuthululwe kudla, ke. Kube sekungena imbuti ichubwa, ibophwe nenambo yelucotho. Ichubwa yisiva yemtini. Iyingenise endlini la kuhleli bantu nabalethe umnyonjo la emtini la kwende hona inombi yako

Ufwana lo nochuba imbuti uyamba neyise. Bayingenise ceje imbuti, inonjolo neyulu, abe sehuluma yise wesiva le, ethi, "Mkhozi naku kudla kwaho. Ngiyabonga kokuba ngikubona ungena emtini wami. Ngiyabona kokuthi buhlobo nengabucelayo emtini waho buyagqwaliseka ngoku. Nako kudla kwaho mkhozi."

Abonge naye Ngcindezi Ejabule kahulu ngeno neyediwe umkozi wahe, emhlabisa inonjolo nengaka. Engabonakalisi nekutshi akevi ewunina wengane, iyusewunina wesibili.

Abe sethi kumkhozi wahe kuhle amphekele kudla loko namuphe kona. Bafwana bayebule ke imbuti bayipheke. Bashiye ihloko nemancina. Kutshiwe aba

ngawapheki wona, kaiwanike
yena umkhozi.

Nebubenje kwaphekwa kwa
cobelwa ngehlwehlwe. Kwacwi-
ywa nakenyameni yange
khathi, kwacobelwa bubenje
futhi nenyama yohe ya-
ngekhathi yaphekwa yavu-
shwa yohe.

Bayiletha yohe ngetingqobo
tayo iphelele netitsho tayo tohe,
rehludi nawo bawuletha.

Wayemukela Ngcindezi
wabonga. Wabita titshebe
tenyama. Wayaba, wayaba,
wayaba. Abela abemtini.
Abela akapheki, abela umkho-
zi wahe wesilisa newesifatane
Abela abanu nabayiticeli. Wa-
shiya eyabo.

Wakhetha nabamwe kafati
nababili, wathi mabayivishe
bayiqobe. Nempela bayiqoba
bayaba. Yadliwa. Yanja
inyama/icebile. Yasuke yaba
mnandi kabi inyama, icinizo.

92-K13/27

badla nebubenje, kanye nenya-
ma yangekhathi.
Kwasekuthungwa lijiki
ke ngoku. Bongcindezi neba-
fati nayeyamba nabo ba-
ni kwa imibita yabo. Laselithu-
ngelwa etiyambeni, ke, lijiki.
Ngcindezi wabekelwa lu-
hamba lwakhe ngoba uyena
mnikatisebedi.
Lathungwa ke lijiki.
Baphuza baphuza bate
bajumalala. Bongcindezi ba
thungelwa elijikini nelabi-
sitwe kona ekaya. Kwathi
laba bakemtini bona ba-
phuta leli nelifikileyo, lifika
nemnyonjo.
Bejabula kakhulu bakho
ti bebonana. Bejabula ka-
khulu. Bedonsa luthando lwe-
bukhoti. Basebebita titsha
tabo nabeketelwe ngato
umnyonjo. Bavalelisa bayamb
nabo babophekelela bababipha
esangweni ceje behlukana.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Yalobolwa ke lenombi.
Ithe seyitogcagca; yemula.
Kwemula.
Kwamemwa lijadu. Kwa-
silwa lijiki. Kwamemwa ne-
bayeni. Kwaphekwa nekudla
nokutodliwa yibanu bemtini
Tabuyiswa, ke, tomo. Ekha-
thi kwaletomo kwakuhona
iyabi nempemvu, isho
ngetiqhenge tetimondo. I-
ngevi icebile! Ibikitela
mafutha nje. Ithi ma i-
yamba sengathi iyathuthu-
-mela.
Ithe ukuba ikhonye e-
khathi kwetomo, la tiya nge-
haya, wayibonga unyeni
waNgcindezi wathi:—

Qephula kaqephu!
UHlaba tihlangene!
Banu baka Mkhomazi!
Ababakwati kubinca!
Babinca ngengxama!

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Umame notigcogcoyi
Nowagqagqa mishado nemibili!
Wekwemula newekushada!
Mafunda afobele!
Nemadumbi nembondwe.
Sikhuni joja lilanga!
Iwana bambela elijolweni!
mXhakaza xhaka!
Mqobo kazavithi
avimanga kuya Emampondweni
Ngoba esaba mikhono netibamu!
Mshokobezi kaNceba!
Okwengubo kayembathwa!
Ngoba okweselesele kuyadunusa!
Okwenyoka kuyasheleleka!

---

Taye tangena esibayeni tema. Sonane wathatha ukhono wayigwaza emhlabankomo wayijuqa. Ingevi iqebile! bayihlida bayihlida bayibobosa, bayijabula. Bayihlahlela yabhekwa. Kwakhiphwa titho te kosa tosiwa, kosiswa bakimtini nemkhaya, netibuke

95 K13/27

493 Kuthi ke emuvini kwasi-
nwa. Kwasinwa kuqhathele-
nwe. / Kwasinwa kwasinwa
kwasinwa, kusinwa njalo
bayakikita bomame. Ngqinde-
zi yena usejuluke emadi
yikikikita. Wena nobuke-
leya[illegible] sungate uthi kwemula
inombi yake nayitala i!
kani cha, eyenyeni wake
nayitala kumnakwabo no-
wafayo. Yena watovusa le-
yondlu neyafayo.

Ngqinjeti waweda ngeku-
thembeka usebedi wake. Wa-
nthokotisa unnyeni wake nge-
kuphatha kwake tinanjane
take. Yathi noma seyigqa-
gqa lenombatsna, weluka
ngqinjeti. Weluka maqansi,
neticephu, nemahludo, neti-
tshebe, wabumba netiyamb-
yafike yabela abanu emtin-
kwaba kuhle kabi. Akwat-
kwabonakala kokuthi k[illegible]

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

gqagqa umnumu nongenanina.

Thabe, ngekwemula njalo kwasinwa kwasinwa kwe-hlulwa bayeni.

Kwase kuyayekwa ke sekubongiswa kudla. Sebengena endlini yakho bayeni, behlala Tinombi tingenisa kudla. nenyama ngetitshebe. Nembita yelijiki netinyamba tekuthungela. Kwadliwa kwadliwa kwaphuzwa.

Nabamwe banu ke bona balawulwa emitini neyayimenelwe kusila tilawulo. Kwadliwa kwabuswa. Kwase-kuchithekwa, ke. Yaphela.

Tinjalo, ke, tinjaba te-mafa ebanu. Tohe tino tiyamba ngeminyombo nge-minyombo

Ngiyabonga, ke, lilungelo lokuvunyelwa kwami ukuba kengibale ngaletinjaba.

END S. 493

End S 493